

Пользовательское соглашение

Последнее обновление: 01.12.2025

1. Общие положения

1.1. Настоящее Пользовательское соглашение является публичной офертой и определяет условия использования сайта topkodes.ru (далее – «сайт»), размещенного в сети Интернет, между VLTN Corp Limited, зарегистрированного в Гонконге (далее — «Провайдер», «Сервис»), и дееспособным физическим лицом в возрасте 18 лет и старше (далее — «Пользователь»).

1.2. Настоящая оферта подготовлена и опубликована в соответствии с гражданским законодательством Гонконга и общими принципами международного договорного права.

1.3. Оплата Пользователем выбранного продукта (цифровой карты) означает акцепт настоящей оферты и заключение договора между Пользователем и Провайдером. С момента акцепта настоящая оферта имеет силу договора возмездного оказания услуг.

1.4. До акцепта Пользователь заявляет и гарантирует, что:

- ознакомился с настоящим соглашением, понял его и принимает его полностью, без оговорок;
- обладает необходимой дееспособностью, достиг 18-летнего возраста и вправе заключать договор от своего имени;
- действует исключительно в личных целях и не будет использовать Сервис для перепродажи или иной предпринимательской деятельности;
- понимает характер услуги (цифровой продукт, отсутствует материальный носитель, возврат после активации невозможен).

1.5. Настоящий договор считается заключённым в письменной форме в соответствии с применимым гражданским законодательством и не требует бумажной подписи.

1.6. Провайдер вправе в одностороннем порядке изменять настоящую оферту.

Изменения вступают в силу с момента их размещения на веб-сайте Сервиса, если иное не предусмотрено новой редакцией. Размещение нового заказа означает акцепт изменённых условий.

1.7. Если какое-либо положение настоящего договора будет признано недействительным или не имеющим исковой силы, остальные положения сохраняют силу.

1.8. Термины, используемые в настоящем договоре, толкуются в соответствии с разделом «Определения».

1.9. По всем вопросам, не урегулированным настоящей офертой, Стороны руководствуются применимым правом Гонконга

2. Определения

2.1. Сервис — совокупность технических, программных и информационных ресурсов (веб-сайт, веб- страницы, электронные системы оформления заказов и другие инструменты),

принадлежащих Провайдеру или используемых им и позволяющих Пользователю приобретать цифровые подарочные и предоплаченные карты.

2.2. Провайдер — VLTN Corp Limited, зарегистрированный в Гонконге, владелец и администратор Сервиса и поставщик услуг Пользователю.

2.3. Пользователь — физическое лицо, обладающее полной дееспособностью, в возрасте 18 лет и старше, которое акцептует настоящую оферту и использует Сервис в личных, не связанных с предпринимательской деятельностью целях.

2.4. Цифровая карта (Подарочная карта, Ваучер, Предоплаченная карта) — уникальный буквенно- цифровой код либо иной идентификатор, предоставляемый Пользователю после оплаты и предназначенный для активации у соответствующего Эмитента.

Цифровая карта может иметь срок действия, территориальные ограничения и иные условия, установленные Эмитентом.

2.5. Эмитент — юридическое лицо, выпускающее Цифровую карту и определяющее порядок её использования (например, Amazon, Spotify, PlayStation, Mastercard, AliExpress, PUBG и другие партнёры).

2.6. Акцепт Оферты — полное и безусловное согласие Пользователя с настоящим договором, выраженное путём оплаты заказа любым доступным способом; акцепт приравнивается к подписанию письменного договора.

2.7. Заказ — оформленный Пользователем через Сервис запрос на приобретение одной или нескольких Цифровых карт с указанием вида, номинала, количества и иных характеристик.

2.8. Оплата — перечисление Пользователем денежных средств Провайдеру за выбранный Заказ с использованием доступных способов оплаты; оплата подтверждает согласие с заказом и настоящим договором.

2.9. Персональные данные — любая информация о Пользователе как физическом лице, предоставленная при оформлении заказа (например, имя, адрес электронной почты, номер телефона, платёжные реквизиты) и используемая Провайдером для исполнения настоящего договора.

2.10. Конфиденциальная информация — любая непубличная информация, полученная одной Стороной от другой в рамках настоящего договора и подлежащая защите от несанкционированного использования.

2.11. Платёжные системы — банки, процессинговые центры, международные платёжные системы (Visa, Mastercard и др.) и иные операторы, обрабатывающие платежи по заказу.

3. Предмет договора

3.1. Провайдер обязуется предоставить Пользователю выбранные им Цифровые карты (далее — «Карта»), а Пользователь обязуется оплатить их стоимость в соответствии с настоящим договором.

3.2. Цифровая карта представляет собой уникальный цифровой код (буквенно- цифровую строку, QR- код либо иной идентификатор), который после активации предоставляет Пользователю доступ к товарам или услугам Эмитента.

3.3. Провайдер не является Эмитентом, не устанавливает правила использования Карты и не несёт ответственности за товары/услуги Эмитента (их наличие, качество,

ассортимент и т.п.). Провайдер реализует Карты только через официальных дистрибьюторов и/или прямых партнёров Эмитента.

3.4. Обязательства Провайдера ограничиваются предоставлением Пользователю кода, соответствующего выбранной Карте. Активация и использование Карты осуществляются Пользователем на условиях Эмитента.

3.5. Услуга считается оказанной в полном объёме с момента отправки цифрового кода на адрес электронной почты Пользователя, указанный в заказе, либо иным согласованным способом доставки (например, через мессенджер/SMS, если это поддерживается Сервисом).

3.6. Провайдер не несёт ответственности за невозможность использования Карты, если она вызвана:

- территориальными, сроковыми или иными ограничениями, установленными Эмитентом;
- сбоями или изменениями в системах Эмитента;
- ошибочным вводом либо утратой кода Пользователем;
- разглашением кода третьим лицам после его передачи Пользователю.

3.7. Пользователь признаёт, что приобретение Карты создаёт договорные отношения между Пользователем и Эмитентом в части использования Карты. Провайдер не является стороной таких отношений и не выступает агентом Эмитента.

3.8. Если Пользователь не использует Карту до истечения срока её действия, возврат средств не производится, за исключением случаев, прямо предусмотренных настоящим договором или законом.

3.9. Провайдер предпринимает разумные меры для своевременной и корректной передачи кодов, но не гарантирует бесперебойную работу Сервиса при наличии технических проблем у третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы.

4. Оформление заказа и оплата

4.1. Пользователь оформляет заказ на веб- сайте Сервиса, следуя шагам интерфейса (выбор Карты, указание контактных данных, подтверждение заказа).

4.2. Пользователь обязан предоставить точные и актуальные данные (включая корректный адрес электронной почты), необходимые для доставки кода. Провайдер не несёт ответственности, если оказание услуги невозможно из- за некорректных данных, указанных Пользователем.

4.3. Оплата может быть произведена любым способом, доступным на сайте, в том числе (без ограничения):

- банковские карты международных платёжных систем (Visa, Mastercard и др.);
- электронные платёжные сервисы;
- банковские переводы.

4.4. Доступные способы оплаты определяются Провайдером и могут изменяться им в одностороннем порядке. Провайдер вправе запросить дополнительную идентификацию (KYC/AML) до принятия оплаты.

4.5. Цены указываются на сайте в валюте, установленной Провайдером. Если прямо не указано иное, цены являются окончательными и включают применимые налоги и сборы.

- 4.6. Все платежи осуществляются на условиях предоплаты. Договор считается заключённым с момента поступления денежных средств Провайдеру либо подтверждения успешного платежа платёжной системой.
- 4.7. Все комиссии, взимаемые банками или платёжными системами, несёт Пользователь, и они не возмещаются Провайдером.
- 4.8. Провайдер не несёт ответственности за задержки зачисления средств, вызванные действиями банков или платёжных систем.
- 4.9. Провайдер вправе в одностороннем порядке изменять цены путём публикации актуальных цен на сайте; новые цены применяются к заказам, оформленным после такой публикации.
- 4.10. Если заказ не может быть выполнен по вине Провайдера, Пользователю производится возврат средств в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента подтверждения невозможности исполнения; возврат осуществляется на тот же платёжный инструмент, который использовался при оплате.
- 4.11. Оплата подтверждает согласие Пользователя с параметрами заказа, характеристиками Карты и условиями настоящего договора.

5. Права и обязанности сторон

5.1. Обязанности Пользователя

- Предоставлять только точные и актуальные данные, необходимые для исполнения настоящего договора;
- Не использовать Сервис в незаконных целях, включая: отмывание денег; финансирование терроризма или экстремизма; мошенничество; обход территориальных/валютных ограничений; несанкционированный оборот цифровых активов;
- Соблюдать все правила и ограничения Эмитента при использовании Карты (срок действия, регион, валюта, назначение и т.п.);
- Обеспечивать сохранность полученных кодов, не раскрывать их третьим лицам и предотвращать несанкционированное использование;
- Воздерживаться от вмешательства в работу Сервиса, использования автоматизированного сбора данных или обхода технических ограничений;
- Незамедлительно уведомлять Провайдера о подозрении на мошенничество, компрометацию кода или несанкционированное использование;
- Нести все комиссии, взимаемые платёжными системами или банками, при их наличии.

5.2. Права Пользователя

- Получать оплаченную Цифровую карту в разумный срок после успешной оплаты (либо немедленно, если это прямо указано);
- Обращаться в службу поддержки Провайдера по вопросам работы Сервиса;

- Получать возврат средств в случаях, прямо предусмотренных настоящим договором;
- Иметь свои Персональные данные обработанными и защищёнными в соответствии с разделом о конфиденциальности и защите данных;
- Получать актуальную информацию об ассортименте продуктов, ценах и условиях покупки через веб- сайт.

5.3. Обязанности Провайдера

- Поставить Цифровую карту Пользователю в разумный срок после подтверждения оплаты;
- Поддерживать работу и доступ к Сервису, за исключением периодов технического обслуживания, обстоятельств непреодолимой силы или инцидентов, связанных с третьими лицами и не зависящих от Провайдера;
- Заранее уведомлять о плановом техническом обслуживании путём размещения информации на сайте;
- Обрабатывать и хранить Персональные данные Пользователей в строгом соответствии с применимым законодательством и политикой конфиденциальности Провайдера;
- Возвращать средства в случаях, прямо предусмотренных настоящим договором.

5.4. Права Провайдера

- Отказать в обслуживании или приостановить доступ, если Пользователь нарушает настоящий договор либо имеются обоснованные подозрения мошенничества или иной противоправной деятельности;
- Устанавливать лимиты на количество/сумму приобретения Карт одним Пользователем за определённый период;
- Требовать дополнительную проверку (KYC/AML), если превышены лимиты либо возникают правовые или комплаенс- риски;
- В одностороннем порядке изменять ассортимент и функциональность Сервиса при условии, что такие изменения не ухудшают условия уже оплаченных заказов;
- Временно ограничивать или приостанавливать доступ к Сервису для проведения обслуживания, устранения неисправностей или обновлений.

6. Ответственность

6.1. Ответственность Провайдера за ненадлежащее исполнение обязательств ограничивается суммой, фактически уплаченной Пользователем за соответствующий заказ.

6.2. Провайдер не несёт ответственности за:

- политику Эмитента, включая территориальные, сроковые и другие ограничения использования;
- отказ в активации Карты по причинам, зависящим от Эмитента;

- изменение правил или условий использования Карты, введенное Эмитентом после её приобретения;
- технические сбои, ошибки или простой сервисов Эмитента.

6.3. Провайдер не несёт ответственности за утрату, компрометацию или несанкционированное использование кода после его передачи Пользователю, в том числе вследствие:

- самостоятельного раскрытия кода Пользователем;
- передачи кода третьим лицам;
- наличия вредоносного программного обеспечения на устройствах Пользователя;
- действий злоумышленников, не связанных с работой Сервиса.

6.4. Пользователь несёт ответственность за точность данных, предоставленных при оформлении и оплате заказа, а также за действия, совершённые с использованием его контактных и платёжных данных.

7. Возвраты и отмена заказов

7.1. С учётом цифровой природы продуктов возврат средств возможен только в случае, если услуга не была оказана по вине Провайдера, например:

- техническая ошибка Сервиса, помешавшая доставке кода;
- передача недействительного (неработающего) кода.

7.2. С момента передачи кода Пользователю (включая отправку на адрес электронной почты, указанный в заказе) услуга считается оказанной в полном объёме, и возврат средств не производится.

7.3. Исключения из пункта 7.2 допускаются только в случаях, прямо предусмотренных законами Гонконга или императивными нормами международного права.

7.4. Возвраты, когда они применимы, осуществляются только на тот же платёжный инструмент, который использовался для оплаты заказа, за вычетом комиссий платёжных систем и банков, если таковые применимы.

7.5. Пользователь не имеет права на возврат средств, если:

- Карта не была использована до истечения срока её действия;
- Активация невозможна из-за территориальных или иных ограничений, установленных Эмитентом;
- Код был утерян, раскрыт или скомпрометирован Пользователем;
- Пользователь приобрёл Карту с неверным номиналом, регионом или категорией.

7.6. В случае двойной оплаты одного и того же заказа Пользователь вправе запросить возврат излишне уплаченной суммы. При подтверждении переплаты средства возвращаются в течение 10 (десяти) рабочих дней.

7.7. Если заказ отменён до передачи кода, Провайдер возвращает уплаченную сумму за вычетом фактически понесённых расходов, включая комиссии платёжных систем и банков.

7.8. Запросы на возврат принимаются в письменной форме (на адрес электронной почты, указанный на сайте) с приложением подтверждающих документов.

7.9. Провайдер вправе отказать в возврате, если запрос не соответствует условиям настоящего договора или требованиям применимого законодательства.

8. Конфиденциальность и защита данных

8.1. Провайдер собирает, хранит и обрабатывает Персональные данные исключительно для следующих целей:

- исполнение настоящего договора;
- обеспечение работы Сервиса;
- соблюдение законодательства Гонконга, включая требования по противодействию отмыванию денег и финансированию терроризма (KYC/AML).

8.2. Под Персональными данными понимаются: имя, адрес электронной почты, номер телефона, платёжные реквизиты и другая информация, связанная с заказом, которую Пользователь предоставляет.

8.3. Провайдер обязуется:

- обрабатывать Персональные данные законно и добросовестно;
- использовать их только для целей, указанных в настоящем договоре;
- принимать необходимые технические и организационные меры для защиты данных от несанкционированного доступа, изменения, блокирования, копирования и раскрытия.

8.4. Персональные данные могут быть переданы третьим лицам только в следующих случаях:

- если это необходимо для исполнения настоящего договора (например, платёжным системам для обработки транзакций);
- если этого требует закон либо компетентные государственные органы;
- при привлечении субподрядчиков при условии обеспечения ими конфиденциальности и безопасности данных.

8.5. Пользователь даёт согласие на обработку Персональных данных на срок действия настоящего договора и на период, необходимый для хранения документов в соответствии с требованиями закона.

8.6. Отзыв согласия может повлечь прекращение оказания услуг, поскольку исполнение договора без обработки данных невозможно.

8.7. Провайдер вправе использовать обезличенные данные для статистики, аналитики и улучшения работы Сервиса.

8.8. Провайдер не несёт ответственности за раскрытие данных, произошедшее по вине самого Пользователя (например, в результате добровольного размещения информации в открытом доступе или передачи её третьим лицам).

9. Обстоятельства непреодолимой силы (форс- мажор)

9.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение обязательств, вызванное обстоятельствами непреодолимой силы, возникшими после заключения договора и которые Стороны не могли предвидеть или предотвратить.

9.2. К обстоятельствам непреодолимой силы, в частности, относятся:

- стихийные бедствия (землетрясения, наводнения, пожары, эпидемии/пандемии и т.п.);
- война, военные действия, массовые беспорядки, террористические акты;

- забастовки, локауты и другие трудовые конфликты, существенно влияющие на деятельность;
- действия государственных органов, включая санкции, эмбарго, валютные ограничения;
- сбои в работе банков, платёжных систем, международных расчётных центров;
- нарушения в работе электросетей, средств связи, интернета или дата- центров.

9.3. Сторона, на которую повлияли обстоятельства непреодолимой силы, обязана уведомить другую Сторону в течение 10 (десяти) календарных дней, указав характер событий, предполагаемую продолжительность и их влияние на исполнение обязательств.

9.4. Наличие обстоятельств непреодолимой силы может подтверждаться официальными документами компетентных органов (например, торгово- промышленных палат или государственных органов).

9.5. Сроки исполнения обязательств продлеваются на период действия и последствий обстоятельств непреодолимой силы.

9.6. Если обстоятельства непреодолимой силы длятся более 60 (шестидесяти) последовательных дней и отсутствуют признаки их прекращения, любая из Сторон вправе расторгнуть договор, уведомив другую Сторону; при этом Стороны производят расчёты за фактически оказанные услуги.

9.7. События, вызванные действиями или бездействием самой Стороны либо её контрагентов, не признаются обстоятельствами непреодолимой силы.

10. Срок действия и расторжение договора

10.1. Настоящий договор вступает в силу с момента акцепта Пользователем (то есть поступления денежных средств Провайдеру) и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

10.2. Положения о защите Персональных данных, конфиденциальности, ответственности и порядке разрешения споров сохраняют силу после прекращения действия договора.

10.3. Пользователь вправе в любой момент прекратить использование Сервиса; обязательства по ранее оформленным и оплаченным заказам сохраняются до их полного исполнения.

10.4. Провайдер вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор в случаях, если:

- Пользователь нарушает условия настоящего договора;
- Пользователь предоставляет недостоверные данные;
- Сервис используется в незаконных или мошеннических целях;
- Пользователь отказывается пройти дополнительные проверки KYC/AML, требуемые законом или политиками Провайдера.

10.5. В случае расторжения договора по инициативе Провайдера уплаченные суммы возврату не подлежат, за исключением случаев, когда услуга не была оказана по вине Провайдера.

10.6. Расторжение договора по любому основанию не освобождает Стороны от исполнения обязательств, возникших в период действия договора, включая расчёты и урегулирование претензий.

10.7. Договор может быть расторгнут по взаимному письменному соглашению Сторон.

11. Применимое право и разрешение споров

11.1. Настоящий договор регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Гонконга.

11.2. Споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего договора или в связи с ним, подлежат предварительному урегулированию путём переговоров и направления письменной претензии.

11.3. Сторона, заявляющая о нарушении, направляет другой Стороне письменную претензию. Срок рассмотрения претензии составляет 30 (тридцать) календарных дней с момента её получения.

11.4. Если спор не может быть урегулирован мирным путём, он подлежит окончательному разрешению в порядке арбитража.

11.5. Арбитраж осуществляется в соответствии с Регламентом Гонконгского международного арбитражного центра (HKIAC), который считается включённым в настоящий договор посредством отсылки.

11.6. Место арбитража: Гонконг. Язык арбитража: английский. Количество арбитров: один (три арбитра, если сумма спора превышает 500 000 долларов США).

11.7. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для Сторон и подлежит исполнению в соответствии с Нью-Йоркской конвенцией 1958 года.

11.8. Настоящая арбитражная оговорка не лишает Пользователя права обратиться в компетентный государственный суд в случаях, когда такое право прямо предусмотрено применимым законодательством.

12. Комиссии и дополнительные сборы

12.1. Цены на Цифровые карты указываются на веб-сайте Сервиса и включают номинальную стоимость карты, а также все комиссии и расходы Провайдера, если иное прямо не указано.

12.2. Если взимается дополнительная сервисная комиссия (например, за обработку платежа, ускоренную доставку, использование отдельных способов оплаты), её размер раскрывается до момента оплаты.

12.3. Сервисная комиссия, указанная при оформлении заказа, является окончательной и подлежит оплате вместе со стоимостью карты.

12.4. Все комиссии платёжных систем, банков и посредников (включая конвертацию валюты) оплачиваются Пользователем и возврату не подлежат.

12.5. В случае возврата средств по настоящему договору сервисная комиссия не возвращается, за исключением случаев, когда неисполнение обязательств произошло по вине Провайдера.

12.6. Провайдер вправе в одностороннем порядке изменять сервисные комиссии путём публикации актуальной информации на веб-сайте; новые комиссии применяются только к заказам, оформленным после такой публикации.

13. Реквизиты Провайдера

VLTN Corp Limited

Электронная почта: info@topkods.ru